

## Appendix C

### The Bully Survey – Version de Maestros (BYS-M)

\*\*\*\*\*  
Este proyecto es dirigido por investigadores de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Mayagüez. Su participación en este estudio es completamente voluntaria y puede dejar de participar en cualquier momento.  
\*\*\*\*\*

#### **Instrucciones:**

**En este cuestionario se le pedirá que responda a preguntas acerca de los “bullies” y comportamiento “bully”.**

\*\*\*\*\*

El comportamiento “bully” ocurre cuando una persona lastima o asusta a otra persona a propósito y cuando la otra persona que es víctima se le hace difícil defenderse. Por lo general, este comportamiento se repite una y otra vez. Las **palabras o términos clave** son:

- ❖ **Comportamiento “bully”** → comportamiento abusivo que ocurre una y otra vez cuando alguien lastima o asusta a otra persona a propósito y la persona que es víctima se le hace difícil defenderse.
- ❖ **Ser “bullied”** → ser molestado, abusado o intimidado.
- ❖ **El “Bullying”** → se refiere al abuso o intimidación a propósito de una persona a otra.
- ❖ **“Bully”** → se refiere al abusador, la persona que molesta, abusa o intimida a otros.
- ❖ Ejemplos de comportamiento “bully”:
  - Golpear, empujar y cometer otros actos que lastimen físicamente al abusado
  - Propagar o regar rumores acerca de la persona abusada
  - Mantener al abusado fuera del grupo
  - Molestar cruelmente a la persona

- Hacer que un grupo se forme en contra de la persona

\*\*\*\*\*

Este cuestionario está dividido en dos partes: (A) su experiencia con su hijo o hija siendo “bullied” (molestado, abusado o intimidado) y (B) sus pensamientos sobre el “bullying” (abuso o intimidación a propósito, de una persona a otra).

### The Bully Survey – Parte A

En esta parte, se le preguntará acerca de sus observaciones de estudiantes que han sido “bullied” (molestados, abusados o intimidados) en su escuela.

**\*\*RECUERDE:** Si necesita repasar las palabras o términos claves, favor de referirse a las instrucciones de la primera página.

Marque con un signo de cotejo (✓):

Conoce un estudiante en su escuela que haya sido “bullied” (molestado, abusado o intimidado) en este año escolar?      \_\_\_\_\_ SI      \_\_\_\_\_ NO

Si la respuesta es sí, ¿con que frecuencia ha visto al estudiante siendo molestado, abusado o intimidado (“bullied”)?

\_\_\_\_\_ a) una o más veces al día

\_\_\_\_\_ b) una o más veces a la semana

\_\_\_\_\_ c) una o más veces al mes

Si no conoce a ningún estudiante que haya sido “bullied” molestado (abusado o intimidado) este año escolar, puede proceder a la Parte B.

1. a. ¿Dónde ha sido “bullied” (molestado, abusado o intimidado)? (Marca todos los lugares que apliquen).

- \_\_\_\_\_ salón de clase                      \_\_\_\_\_ comedor escolar
- \_\_\_\_\_ pasillos                                \_\_\_\_\_ guagua escolar
- \_\_\_\_\_ baños                                    \_\_\_\_\_ cancha
- \_\_\_\_\_ bailes                                    \_\_\_\_\_ eventos deportivos
- \_\_\_\_\_ patio de la escuela                  \_\_\_\_\_ cuando está conectado al Internet
- y/o con mensajes de texto

1. b. De las alternativas que se presentaron arriba, circula sólo UNA de ellas que corresponda al lugar donde ha sido “bullied” (molestado, abusado o intimidado) mayormente el estudiante.

2. ¿Cómo ha sido “bullied” (molestado, abusado o intimidado) el estudiante? (Rellene el círculo que corresponda a la frecuencia en que los siguientes tipos de abuso le han sucedido).

		Nunca ha sucedido	Raramente ha sucedido	Ha sucedido algunas veces	Sucede a menudo	Siempre sucede
a.	Le han puesto malos nombres	①	②	③	④	⑤
b.	Se han burlado de él/ella	①	②	③	④	⑤
c.	Le han dicho que le van a hacer cosas malas	①	②	③	④	⑤
d.	Le han hecho bromas	①	②	③	④	⑤
e.	No lo/la han dejado ser parte de su “grupo”	①	②	③	④	⑤
f.	Han roto sus cosas	①	②	③	④	⑤
g.	Lo/la han atacado físicamente	①	②	③	④	⑤
h.	Lo/la han atacado verbalmente	①	②	③	④	⑤
i.	Le han dejado de hablar	①	②	③	④	⑤
j.	Han escrito cosas malas acerca de él/ella	①	②	③	④	⑤
k.	Han dicho cosas de él/ella a sus espaldas	①	②	③	④	⑤
l.	Lo/la han empujado	①	②	③	④	⑤

m. Mencione en qué otra manera ha sido “bullied” (molestado, abusado o intimidado) el estudiante: \_\_\_\_\_

---

**3. ¿Quién lo ha “bullied” (molestado, abusado o intimidado) más a menudo?** (Marque con un signo de cotejo (√) todas las alternativas que apliquen).

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| _____ niños mayores     | _____ niñas mayores     |
| _____ niños menores     | _____ niñas menores     |
| _____ niños de su grado | _____ niñas de su grado |

**4. ¿Cuán problemático ha sido el “bullying” (abuso o intimidación a propósito de una persona a otra) para él/ella?** (Rellene el círculo de acuerdo a cuán problemáticas son para él/ella las siguientes situaciones).

		Nunca ha sido un problema	Raramente es un problema	Algunas veces es un problema	A menudo es un problema	Siempre es un problema
a.	Le causa malestar físico	①	②	③	④	⑤
b.	No puede hacer amigos(as)	①	②	③	④	⑤
c.	Lo/la hace sentir mal y/o triste	①	②	③	④	⑤
d.	Se le hace difícil aprender en la escuela	①	②	③	④	⑤
e.	No viene a la escuela	①	②	③	④	⑤
f.	Tiene problemas con su familia	①	②	③	④	⑤

g. Explica otras maneras en las que el ser “bullied” (molestado, abusado o intimidado) le causa problemas al estudiante: \_\_\_\_\_

---

**5a. ¿Por qué piensa que el estudiante ha sido “bullied” (molestado, abusado o intimidado)?** (Marque (✓) todas las que apliquen).

**Porque:**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> su cara es graciosa           | <input type="checkbox"/> alguien en su familia tiene una  |
| <input type="checkbox"/> es gordo                      | <input type="checkbox"/> discapacidad o impedimento       |
| <input type="checkbox"/> es muy flaco                  | <input type="checkbox"/> el color de su piel              |
| <input type="checkbox"/> se ve muy viejo               | <input type="checkbox"/> es muy alto                      |
| <input type="checkbox"/> se ve muy joven               | <input type="checkbox"/> es diferente                     |
| <input type="checkbox"/> es débil                      | <input type="checkbox"/> es bajito                        |
| <input type="checkbox"/> sus amigos son raros          | <input type="checkbox"/> está en educación especial       |
| <input type="checkbox"/> su familia es pobre           | <input type="checkbox"/> se enoja mucho                   |
| <input type="checkbox"/> se enferma mucho              | <input type="checkbox"/> llora mucho                      |
| <input type="checkbox"/> es discapacitado              | <input type="checkbox"/> no puede llevarse bien con otras |
| <input type="checkbox"/> tiene buenas notas            | <input type="checkbox"/> personas                         |
| <input type="checkbox"/> tiene malas notas             | <input type="checkbox"/> ellos dicen que es homosexual    |
| <input type="checkbox"/> su familia tiene mucho dinero |   |

**Por:**

- la iglesia a la que asiste
- sus padres
- su hermano
- su hermana
- donde vive
- la ropa que utiliza

\_\_\_\_\_ la manera en la que habla

otra \_\_\_\_\_

**5b. De las alternativas anteriores, circule la razón principal por la cual el estudiante es “bullied” (molestado, abusado o intimidado).**

**6. ¿Qué usted hizo acerca del “bullying” (abuso o intimidación a propósito de una persona a otra)?**

---

---

**7. ¿Cómo los otros maestros y personal de la escuela manejan el “bullying” (abuso o intimidación a propósito de una persona a otra)?**

\_\_\_\_\_ Muy bien    \_\_\_\_\_ Bien    \_\_\_\_\_ Mal    \_\_\_\_\_ No sé

**8. ¿El abuso o intimidación a propósito de una persona a otra (“bullying”) es un problema en su escuela?**

\_\_\_\_\_ Sí                      \_\_\_\_\_ No

**9. ¿Las escuelas se deberían preocupar por el “bullying” (abuso o intimidación a propósito de una persona a otra)?**

\_\_\_\_\_ Sí                      \_\_\_\_\_ No

## The Bully Survey - Parte B

En esta parte de la encuesta, usted dará su opinión acerca del “bullying” (abuso o intimidación a propósito de una persona a otra).

**\*\*RECUERDA:** Si necesita repasar las palabras o términos claves, favor de referirse a las instrucciones de la primera página.

1. Exprese su opinión sobre las siguientes premisas. (Rellene el círculo que indique su opinión).

		Totalmente falso	Parcialmente Falso	Ambos Cierto y Falso	Parcialmente Cierto	Totalmente Cierto
a.	La mayor parte de las personas que son “bullied” se lo busca.	①	②	③	④	⑤
b.	“Bullying” es un problema para los niños.	①	②	③	④	⑤
c.	Los “bullies” son populares.	①	②	③	④	⑤
d.	No me gustan los “bullies”.	①	②	③	④	⑤
e.	Le temo a los “bullies” de mi escuela.	①	②	③	④	⑤
f.	El “Bullying” es bueno para los niños débiles.	①	②	③	④	⑤
g.	Los “Bullies” lastiman a los niños.	①	②	③	④	⑤
h.	Los “Bullies” tienen muchos amigos.	①	②	③	④	⑤
i.	Yo puedo entender por qué alguien podría “bully” a otro.	①	②	③	④	⑤
j.	Creo que los “bullies” deben ser castigados.	①	②	③	④	⑤



\_\_\_\_ Víctima                      \_\_\_\_ Observador activo

\_\_\_\_ Observador pasivo

\_\_\_\_ No involucrado con “bullying”/ no observó “bullying”

**¡Gracias por su tiempo!**